

Selvkørende plæneklipper Tango E5



BETJENINGSVEJLEDNING Selvkørende plæneklipper Tango E5

OMSAU13600 UDGAVE A4 (DANISH)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Europæisk version
Printed in U.S.A.



Introduktion

Tak for dit køb af et John Deere-produkt

Vi sætter stor pris på at have dig som kunde og ønsker dig mange tilfredse og sikre år med din maskine.

Brug af denne betjeningsvejledning

Betjeningsvejledningen er en vigtig del af din maskine og skal følge med maskinen, hvis du sælger den.

Ved at læse betjeningsvejledningen kan du undgå personskader og beskadigelser af maskinen. Oplysningerne i vejledningen er med til at sikre, at operatøren bruger maskinen på den mest sikre og effektive måde. Når du ved, hvordan maskinen betjenes sikkert og korrekt, kan du oplære andre i at betjene maskinen.

Denne betjeningsvejledning og advarselsskiltene på maskinen kan eventuelt også leveres på andre sprog (kontakt din autoriserede forhandler).

Afsnittene i betjeningsvejledningen er organiseret på en bestemt måde, der gør det nemt at forstå alle sikkerhedsoplysninger og lære betjeningsselementerne af kende. Det er afgørende for at kunne betjene maskinen sikkert. Vejledningen kan også bruges til at finde svar på bestemte betjenings- eller servicespørgsmål. Der er en praktisk stikordsliste bag i bogen, hvor man hurtigt kan søge information.

Maskinen i denne vejledning afviger eventuelt en anelse fra din maskine, men den ligner den nok til, at du kan forstå og bruge instruktionerne.

Betegnelserne VENSTRE OG HØJRE angives i forhold til maskinens fremadgående kørselsretning. Hvis der vises en stiplet linje (-----), betyder det, at den genstand, der omtales, ikke kan ses.

Inden maskinen leveres, har forhandleren foretaget en forleveringskontrol for at sikre sig, at den fungerer optimalt.

Brug af maskinen

Denne maskine og opladningsstation er udelukkende beregnet til almindelig græsslåning og lettere jordarbejde. Anvendelse på nogen anden måde anses for at være i strid med det, den er beregnet til.

Fabrikken påtager sig intet ansvar for skader og kvæstelser, der måtte opstå som følge af ikke-bestemmelsesmæssig brug. Denne risiko påhviler alene brugeren. Overensstemmelse med og nøje overholdelse af fabrikens forskrifter for betjening, vedligeholdelse og reparation udgør også væsentlige bestanddele af den korrekte brug.

Denne maskine og opladningsstation må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med alle maskinens funktioner, og som kender alle relevante sikkerhedsregler (forebyggelse af ulykker).

Overhold altid reglerne for forebyggelse af ulykker, alle øvrige gældende sikkerhedsmæssige og arbejdsmedicinske regler samt færdselsloven.

Enhver ikke tilladt ændring eller ombygning af maskinen fritager fabrikanten for alt ansvar for enhver deraf følgende skade eller kvæstelse, og gør CE-overensstemmelsen ugyldig.

Særlige oplysninger

Betjeningsvejledningen indeholder særlige oplysninger, der gør opmærksom på muligheden for at komme til skade eller beskadige maskinen foruden ekstra tips til betjening og vedligeholdelse. Læs alle disse informationer grundigt for at undgå personskader og beskadigelse af maskinen.



FORSIGTIG: Undgå kvæstelser! Dette symbol og denne tekst oplyser om potentielle farer, der - såfremt de ignoreres, eller de pågældende arbejdsprocedurer ikke følges - kan være dødelige for operatøren eller andre i nærheden.

VIGTIGT: Undgå skader! Denne tekst oplyser operatøren om handlinger eller tilstande, der kan medføre beskadigelse af maskinen.

BEMÆRK: Denne tekst oplyser gennem hele vejledningen operatøren om betjening og vedligeholdelse af maskinen.

Indhold

Introduktion	2
Produktidentifikation	4
Sikkerhedsmærker	6
Sikkerhed	8
Betjeningsselementer	10
Betjening	11
Vedligeholdelse	18
Supplerende vedligeholdelse	20
Specifikationer	25
Overensstemmelseserklæring	26
Bemærkninger til vedligeholdelse	27

Originale instruktioner. Alle informationer, illustrationer og specifikationer i denne manual er baseret på de senest tilgængelige informationer på udgivelsestidspunktet. Ret til ændringer forbeholdes til enhver tid og uden varsel.

COPYRIGHT © 2014
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2013, 2012, 2011

Produktidentifikation

Protokol, identifikationsnumre

Hvis du har brug for et autoriseret servicecenter, hvor du kan få mere at vide om vedligeholdelse af din traktor, skal du altid angive produktmodellen og identifikationsnumrene.

Det er nødvendigt at finde produktets identifikationsnumre. Skriv dem i nedenstående felter.



MXAL47259—UN—16APR13

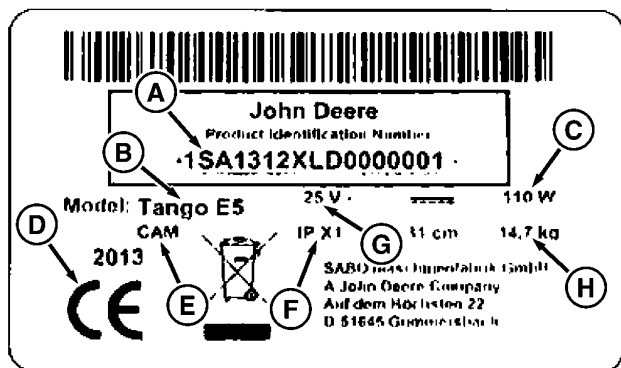
KØBSDATO:

FORHANDLERNAVN:

FORHANDLERTELEFON:

PRODUKTIDENTIFIKATIONSNUMMER (A):

Information om typeskilt eller serienummerskilt



MXT008043—UN—13AUG13

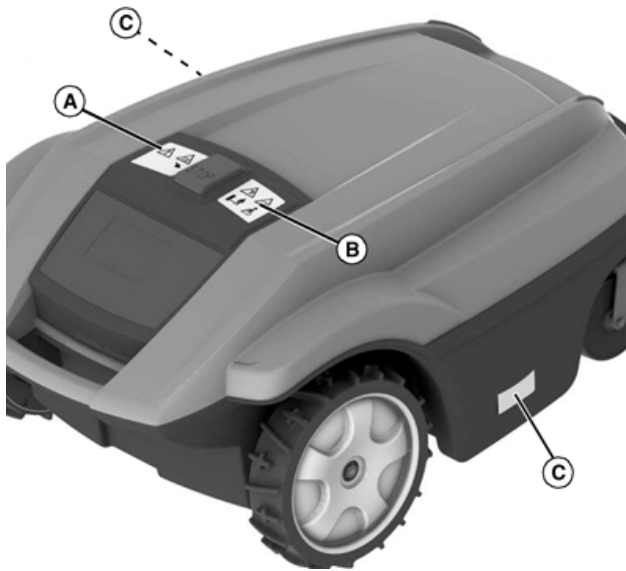
Komponentnummer (A)	SA1312
Beskrivelse (B)	Tango E5
Effekt (C)	110W
CE-mærke (D)	Ce2.pcx

Produktidentifikation

Produkttype (E)	Selvkørende plæneklipper til privatbrug (CAM)
	Batteridrevet selvkørende, roterende plæneklipper
Vandspray (G)	IPx1
Spænding (G)	25 V -
Nettovægt (H)	14,7 kg (32,4 lb.)
Samlet vægt	31 kg (66,4 lb.)

Sikkerhedsmærker

Placering af sikkerhedsmærkater



MXAL47260—UN—16APR13

Brug mærkatnummeret til at finde hele teksten fra sikkerhedsmærkatens meddelelse efter denne illustration.

- A — LÆS INSTRUKTIONSBOGEN, INDEN
VEDLIGEHOVELSESARBEJDE PÅBEGYNDES SAU11722
B — HOLD SIKKER AFSTAND, INGEN PASSAGERER SAU12032
C — PAS PÅ - Roterende knivblade kan være farlige -
SAU12007

Bliv fortrolig med maskinens sikkerhedsmærkater uden tekst

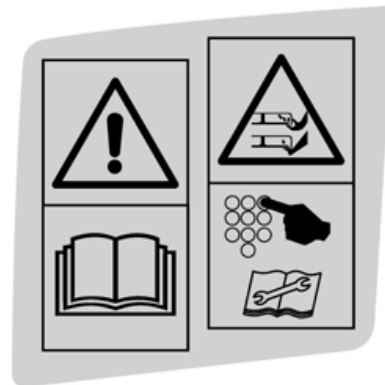


TCT005498—UN—11SEP12

Der er sat sikkerhedsskilte på maskinen mange steder for at henlede opmærksomheden på en potentiel fare. Den mulige fare for tilskadekomst vises i en advarselstrekant. Et piktogram ved siden af viser, hvordan personskade forebygges. Disse sikkerhedsskilte og deres placering på maskinen vises i dette sikkerhedsafsnit sammen med en kort forklarende tekst.

Der findes muligvis yderligere sikkerhedsinformationer i forbindelse med reservedele og komponenter fra andre producenter, som ikke præsenteres i denne betjeningsvejledning.

LÆS INSTRUKTIONSBOGEN, INDEN VEDLIGEHOVELSE PÅBEGYNES



MXAL47261—UN—16APR13

- Læs brugervejledningen, inden maskinen benyttes.
- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF, før der arbejdes på maskinen, eller den løftes.

HOLD SIKKER AFSTAND, INGEN PASSAGERER

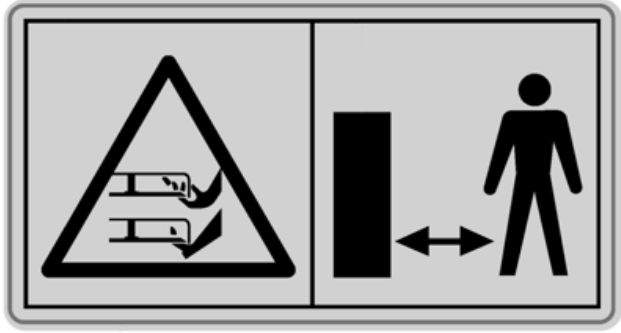


MXAL47262—UN—16APR13

- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Kør ikke på maskinen.

Sikkerhedsmærker

PAS PÅ - Roterende knivblade kan være farlige



MXAL47263—UN—16APR13

- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.

Træning

- Find instruktionsbøgerne til SABO-produkter eller Service ADVISOR™ til John Deere-produkter online på DealerNet.
- Læs vejledningerne omhyggeligt. Sæt dig ind i styreenhederne og hvordan udstyret anvendes korrekt.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, bruge plæneklipperen. Lokale regler kan begrænse førerens alder.
- Klip aldrig græs, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr uden opsyn i nærheden.
- Husk, at føreren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller faretruende situationer for andre mennesker eller deres ejendom.

Betjening

- Plæneklipperen er konstrueret til at slå græsplæner. Enhver anden brug er ikke tilladt. Brug af den til andre formål kan være farligt eller beskadige maskinen, og det gør garantien ugyldig.
- Lad aldrig **børn**, personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller uden erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med disse anvisninger, bruge maskinen. Der kan være lovgivningsmæssige aldersbegrænsninger på førerens alder.
- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Lad aldrig børn eller ikke-oplærte personer forsøge at køre på plæneklipperen. Placer ikke genstande oven på plæneklipperen, mens den er i drift.
- Slå ikke græs på meget stejle skrån timer.
- Betjen ikke sprinkleranlæg på samme tid som plæneklipperen kører.
- Start plæneklipperens drift i henhold til anvisningerne og med fødderne på sikker afstand af knivbladene.
- Få ikke hænder eller fødder i nærheden af eller ind under roterende dele.
- Kontrollér altid for at sikre at hovedafbryderen er i stillingen OFF, før plæneklipperen transporteres.
- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF:
 - Inden kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen.
 - Når du er stødt på et fremmedlegeme. Efterse plæneklipperen for skader og foretag eventuelle reparationer, inden den startes og betjenes igen;
 - Hvis plæneklipperen begynder at vibrere. Skal du straks prøve at finde årsagen. Sluk for plæneklipperen på hovedkontakten. Fjern evt. affald, og start den igen. Hvis vibrationerne fortsætter, skal du slukke for plæneklipperen og sende den tilbage til forhandleren for at få den efterset.

- Læs, forstå og overhold alle instruktioner i instruktionsbogen og på plæneklipperen, inden den startes.
- Inspicer plæneklipperen før brug. Reparer eller udskift beskadigede, meget slidte eller manglende dele. Før du starter arbejdet, skal du udføre alle nødvendige indstillinger.
- Betjen ikke plæneklipperen hvis sikkerhedssystemerne ikke virker. Kontakt forhandleren for at få serviceret.
- Børn uden opsyn må ikke opholde sig i græsslåningsområdet.
- Vær opmærksom på planlagte græsslåningstidspunkter. Kontrollér systemets dato og klokkeslæt på plæneklipperen regelmæssigt. Justér klokkeslættet til ændringer i lokal tid.
- Anvend udelukkende tilbehør der er godkendt af plæneklipperens producent.
- Brug ikke maskinen i eksplosionssikrede områder.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri eller knive. Kontakt forhandleren for at få serviceret eller udskiftet dele.
- Sørg for at hovedafbryderen er i stillingen OFF, før plæneklipperen transporteres. Løft plæneklipperen i håndtaget og vend maskinen, så dens knive vender væk fra kroppen.
- Lad plæneklipperen køle af, inden den opbevares indendørs.
- Udskift slidte eller beskadigede dele for en sikkerheds skyld.
- Lad aldrig ikke-oplært personale servicere plæneklipperen. Der forudsættes kendskab til, hvordan vedligeholdelsesarbejdet skal udføres.
- Vær forsigtig, når du kontrollerer knivene. Tildæk knivene, eller bær handsker, og vær forsigtig, når du efterser dem. Kontakt forhandleren for et reserveknivblad.
- Hold hænder, fødder, tøj, smykker og langt hår væk fra bevægelige dele.
- Hold alle dele i god stand og alle bolte og møtrikker tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Kanterne på opladningsstationens sider kan være skarpe. Bær altid handsker, når du skal røre ved eller arbejde i nærheden af opladningsstationens sider.

Kontrol af klippeområdet

- Ryd græsslåningsområdet for genstande, der kan blive slynget ud eller beskadiget. Sørg for, at der ikke er løse rebstykker eller wire inden for græsslåningsområdet. Hvis afgrænsningskablet ligger oven på jorden, skal den ligge fladt ned, så den ikke kan blive viklet ind i

Sikkerhed

plæneklipperens knivblade. Der er risiko for skader på ben eller fødder, hvis der kommer reb eller wire ind i plæneklipperens roterende knivblade.

- Sørg for, at personer og dyr ikke kommer ind på klippeområdet.
- Undersøg klippeområdet. Undlad at klippe græs, når det har regnet kraftigt, eller plænen på anden måde kan have været udsat for ændringer.

Sikker standsning

1. Hvis plæneklipperen er i drift, skal den tilnærmes bagfra. Plæneklipperen kan ændre retning, når du nærmer dig. Vær opmærksom på forhindringer som klipperen kan komme i kontakt og skift retning, når du nærmer dig.
2. Tryk ned på Stopknappen oven på plæneklipperen.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.

Roterende knivblade er farlige - beskyt børn, og sørg for, at der ikke sker ulykker

- Børn synes ofte, at plæneklippere og det at klippe græs er spændende. Hold børn på sikker afstand fra plæneklipperen, når den er i drift.
- Planlæg græsslåningstidspunkter til tidspunkter hvor det er mindst sandsynligt, at der er børn i området.
- Brug tilstanden Gå Hjem til at sende plæneklipperen hjem indtil næste planlagte dag, hvis der er børn i området.
- Lad aldrig børn eller ikke-oplærte personer betjene plæneklipperen.
- Rør ikke knivene mens strømkontakten er i stillingen ON.
- Rør ikke roterende knive.

Bær passende tøj

- Brug altid beskyttelsesbriller under arbejde med plæneklipperen.
- Bær tætsiddende tøj og sikkerhedsudstyr, der passer til jobbet.
- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser når der arbejdes med plæneklipperen. Hold afstand til plæneklipperen når du har bare fødder eller er iført åbne sandaler.

Elektriske farer

- Hvis plæneklipperen stopper i vand, skal du kontakte forhandleren. Forhandleren skal frakoble plæneklipperens batteri, før den flyttes.

- Undgå yderligere skader ved at kontakte din forhandler før du prøver at flytte plæneklipperen, hvis den bliver beskadiget af slag, vandindtrængen eller andre uheld.
- Installér opladningsenhedens strømforsyning i en indendørs strømkilde.
- Anvend udelukkende opladningsstationen og opladningsstationens strømforsyning som følger med plæneklipperen til at oplade den.
- Kontrollér regelmæssigt opladningsstationens strømforsyning for slid og skade. Kontakt forhandleren for at det udskiftet.
- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.
- Tilslut opladningsstationens strømforsyning til en strømkilde som er i overensstemmelse med lokale standarder og regler. Kontakt en elektriker. Det anbefales stærkt at få forhandleren til at installere opladningsstationen og udføre den indledende strømklargøring.

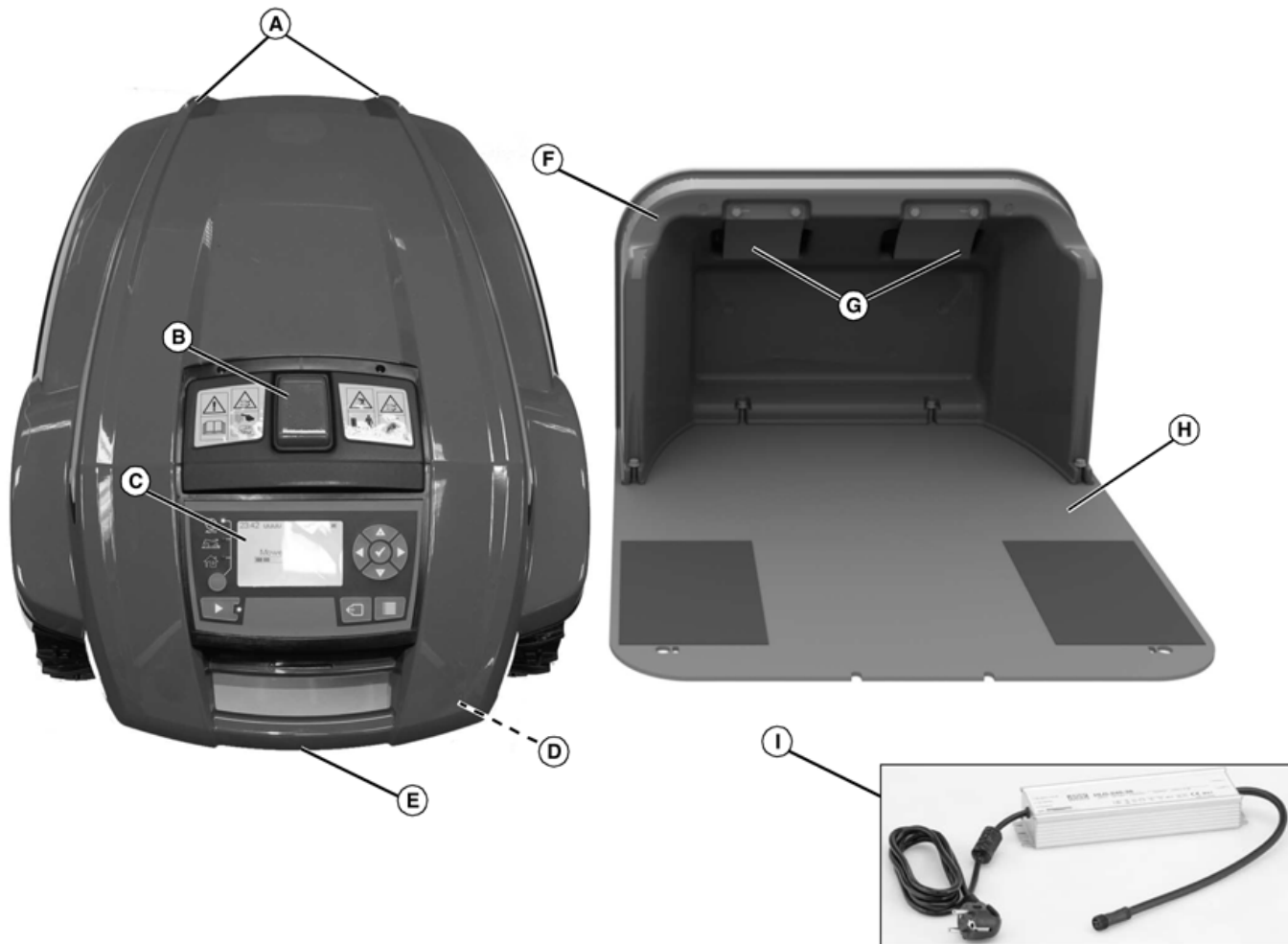
Håndtering af affaldsprodukter og kemikalier

Affaldsprodukter, såsom batterier, kan skade miljøet og mennesker:

- Kontakt din lokale genbrugsstation eller den autoriserede forhandler for at få at vide, hvordan affaldsprodukter genanvendes eller bortskaffes.
- Kontakt den lokale genbrugsstation eller en autoriseret forhandler for at få at vide, hvordan plæneklipperen kan bortskaffes, når den er udtjent.
- Alle krav i WEEE-direktivet vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr skal overholdes **sammen med de** krav, der måtte være medtaget på sikkerhedsbladene for batteriet bagest i instruktionsbogen.

Betjeningselementer

Styremekanismer og funktioner



MXAL47264—UN—16APR13

A — Opladningskontakter
B — Stopknap
C — Display
D — Hovedafbryder
E — Håndtag

F — Opladningsstation
G — Opladningskontakter
H — Opladningsplatform
I — Strømforsyning til opladningsstation

Betjening

Tjekliste

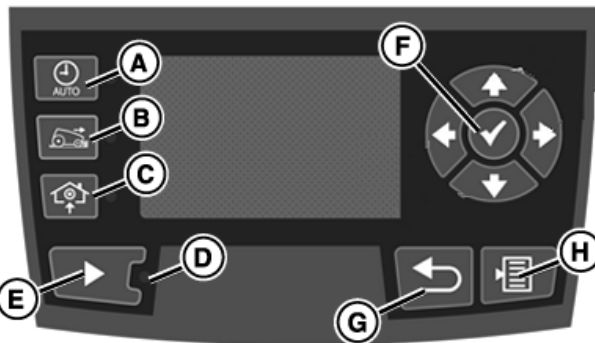
Før første brug

- ❑ Brug en almindelig plæneklipper til at slå græsset til almindelig vedligeholdelseshøjde.
- ❑ Kontrollér sikkerhedssystemer.
- ❑ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven. Fjern genstandene.

Månedligt

- ❑ Kontrollér sikkerhedssystemer.
- ❑ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven, som omstændighederne kræver. Fjern genstandene.
- ❑ Kontrollér afgrænsningskablet for brud. Hvis kablet er installeret under jorden, så kontrollér afgrænsningen for opgravning eller kanalgravning.
- ❑ Efterse opladningskontakterne på plæneklipperen og opladningsstationen og tør dem rene efter behov.
- ❑ Kontrollér maskine og knivblade for skader.

Display



MXT009764—UN—06JAN14

A – Knap for Slå græs efter tidsplan (AUTO)

Dette lys vil lyse konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå græs efter tidsplan.

B- Knap for Slå nu

Dette lys vil lyse konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå nu.

C - Knap for Gå hjem

Dette lys vil lyse konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Gå hjem.

D - LED'en Kør

Dette lys vil lyse konstant grønt, når:

- Plæneklipperen er aktivt i gang med at slå græs og knivene drejer rundt.

- Plæneklipperen søger efter opladningsstationen og knivene ikke drejer rundt.
- Plæneklipperen er i opladningsstationen og ikke oplader, fordi den venter på tidsplanen.

Dette lys vil blinke grønt, når der trykkes på Stopknappen, og plæneklipperen holder pause fra græsslåning.

Dette lys vil blinke rødt, når plæneklipperen har registreret en betingelse og stoppet sig selv.

E - Knappen Start

Tryk på denne knap for at starte plæneklipperens drift i den valgte tilstand.

F - Knappen Enter

Tryk på denne knap for at gemme eller bekræfte valg.

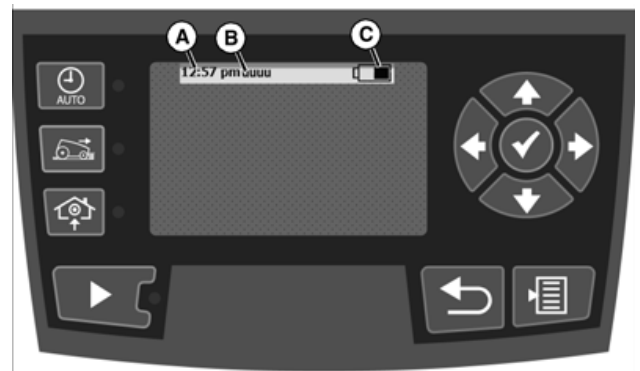
G - Knappen Tilbage

Tryk på denne knap for at gå tilbage eller annullere en indtastning.

H - Knappen Menu

Tryk på denne knap for at få adgang til brugergrænsefladens menu.

Information på displayet



MXAL47266—UN—16APR13

A - Klokkeslæt

Plæneklipperen viser det aktuelle klokkeslæt.

B – Afgrænsningssensorens placeringsindikator

Viser hvorvidt alle fire afgrænsningssensorer er inde (i), ude (o) eller ukendt (u).

C - Ikon for batteriopladning

Grafisk repræsentation af tilbageværende batteriopladning.

Maskinlyde

Plæneklipperen laver lyde, som feedback til brugeren:

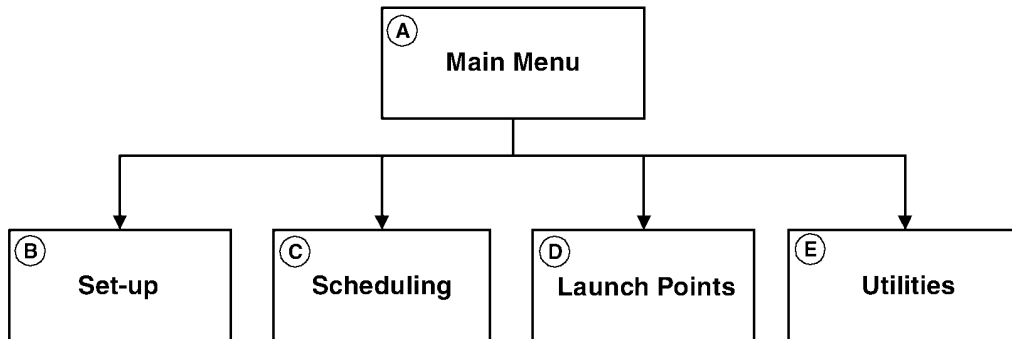
- Når plæneklipperen TÆNDES og SLUKKES.

Betjening

- Når programmeringen er fuldført.
- Når der er fejl på plæneklipperen.
- Hver gang der trykkes på en knap på displayet.
- Når plæneklipperen sætter i gang.
- Når plæneklipperens kniv skal til at gå i gang.
- Se gældende lokale regler for, hvornår maskinen må køre i forhold til støjkrav.

Displaymenuer

Hovedmenu

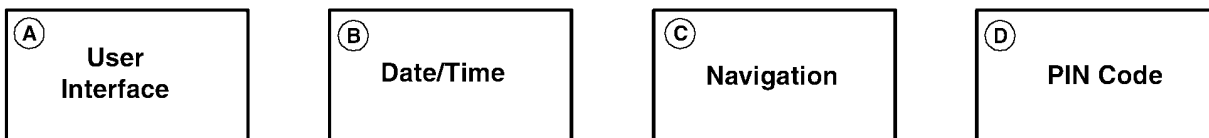


MXAL47267—UN—16APR13

A — Hovedmenu
B — Opsætning
C — Planlægning

D — Startpunkter
E — Værktøjer

Menuen Set-up

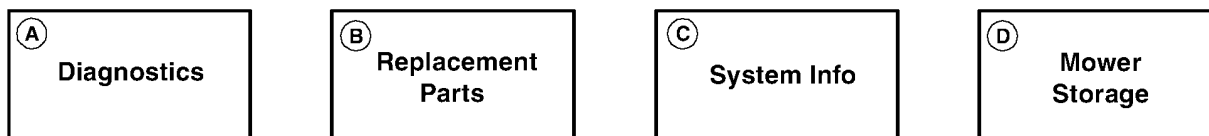


MXAL47268—UN—16APR13

A — Display
B — Dato/klokkeslæt

C — Navigering
D — PIN-kode

Menuen værktøjer



MXAL47269—UN—16APR13

A — Fejlfinding
B — Reservedele

C — Systeminfo
D — Opbevaring af plæneklipperen

Betjening

Menuen Startpunkt



MXAL47270—UN—16APR13

A — Kalibrér
B — Indstillinger

C — Frekvens

Kontrol af sikkerhedssystemer

De sikkerhedssystemer der er monteret på maskinen, skal kontrolleres hver måned efter eftersyn, eller når der opstår en fejl. Du skal være forvisset om, at du har læst maskinens brugermanual og er helt inde i, hvordan maskinen betjenes, før du udfører disse kontroltrin af sikkerhedssystemet.

Brug følgende tjekliste for at kontrollere, at maskinen fungerer som den skal.

Hvis der optræder fejlfunktion under et af disse trin, må du ikke betjene maskinen. **Kontakt din autoriserede forhandler for at få hjælp.**

Udfør disse kontroltrin under åben himmel. Sørg for, at der ikke er andre i nærheden.

Test af Stopknappens funktion

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
4. Start plæneklipperen i tilstanden Slå nu.
5. Når plæneklipperen begynder at klippe, trykkes der på Stopknappen.

Resultat: Plæneklipperen og knivene stopper. Diodelysen vil blinke grønt.

Hvis plæneklipperen eller knivene fortsætter med at køre, **kontaktes forhandleren med henblik på eftersyn.**

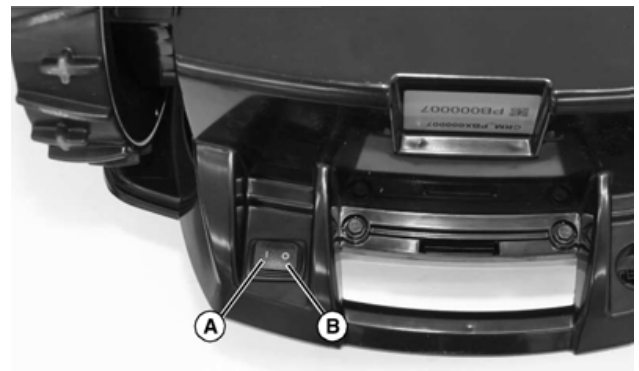
Afprøvningshåndtagets tilstedeværelsesfunktion

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
4. Start plæneklipperen i tilstanden Slå nu.
5. Hold fast i plæneklipperens håndtag i mindst 5 sekunder, efter den er gået i gang, og knivbladene er startet.

Resultat: Plæneklipperen og knivene stopper. Brugergrænsefladens display vil vise en fejlkode.

Hvis plæneklipperen eller knivbladene bliver ved at køre, skal der straks slukkes på hovedkontakten (OFF). **Kontakt en autoriseret forhandler med henblik på eftersyn.**

Start og stop af plæneklipperen



MXAL47271—UN—16APR13

Plæneklipper vendt på hovedet.

Start af plæneklipper

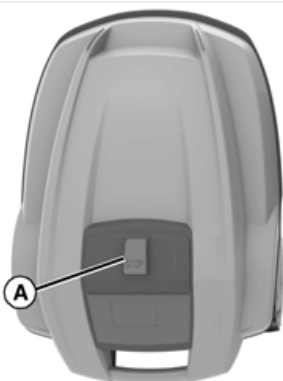
1. Skub hovedafbryderen til stillingen ON (A).

Stop af plæneklipper

1. Tryk ned på Stopknappen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF (B).

Betjening

Katastrofestop



MXAL47272—UN—16APR13

Tryk ned på Stopknappen (A):

- Plæneklipperen standser.
- Knivbladene stopper.
- Diodelyset Kør vil blinke grønt.

Brug af PIN-kode

Standard PIN-koden (0 0 0 0) kan bruges.

PIN-koden skal indtastes, når hovedkontakten er skubbet over på ON.

Man bør give produktet en brugerdefineret PIN-kode, så plæneklipperen ikke kan bruges af uautoriserede personer.

Indtastning af PIN-kode

1. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen vil initialisere.
 - Der står Plæneklipper initialiserer på displayet.
 - Diodelyset Kør vil blinke rødt.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på displayet.
 - a. Tryk på højre og venstre piletaster for at flytte den blinkende markør gennem PIN-kodefelterne.
 - b. Tryk på pil op og ned tasterne for at rulle gennem og vælge en værdi i hvert felt.
 - c. Indstil PIN-kode til 0 0 0 0.
5. Tryk på Enter for at gemme PIN-koden.

Gyldig PIN-kode:

- a. Displayet vil vise PIN-kode gyldig.
- b. Displayet vil vise PLÆNEKLIPPER PÅ PAUSE.
- c. Diodelyset Kør vil blinke grønt.

Ugyldig PIN-kode:

- a. Displayet vil vise PIN-kode ugyldig.
- b. Indtast PIN-kode og tryk på Enter-knappen.

- c. Efter tre forsøg vil systemet gå i dvale i 10 minutter, før du kan indtaste PIN-koden igen.
- d. Kontakt forhandleren hvis du ikke kan indtaste en gyldig PIN-kode.

Betjening af plæneklipperen

Den selvkørende plæneklipper er programmeret til at slå græs inden for et område afgrænset med et kabel. Den selvkørende plæneklipper kører ind og ud af opladningsstationen, som leverer strøm til dens batteri.

Den selvkørende plæneklipper holdes inde af et afgrænsningskabel, der omgiver omkredsen af arbejdsområdet og kan bruges til at holde den selvkørende plæneklipper ude af områder inden for arbejdsområdet. Den selvkørende plæneklipper vil vende om ved afgrænsningskablet og forhindringer inden for det afgrænsede område. Et andet kabel, et styre-loop, styrer den selvkørende plæneklipper hen til opladningsstationen.

Det anbefales at få forhandleren til at installere afgrænsningskablet og opladningsstationen og udføre den indledende klargøring af den selvkørende plæneklipper.

Adskil de områder, hvor græsset skal slås, fra steder med åbent vand med en fysisk barriere.

Den selvkørende plæneklipper er konstrueret til at slå græs efter et optimeret tidsplan inden for et område for at holde græsset i en ønsket højde. Græsset skal klippes til den ønskede højde ved hjælp af en almindelig plæneklipper før installation af den selvkørende plæneklipper for at bevare denne højde.

Hvis maskinen reguleres, så den kompenserer for skråninger, kan det under visse omstændigheder medføre, at den kører i buer. Det har ingen betydning for, hvordan området dækkes.

Den selvkørende plæneklipper kan fungere i regnvejr. Afgrænsningskablet skal installeres således, at den selvkørende plæneklipper holdes ud af alle områder med stor risiko for oversvømmelser eller, som kan blive sumpede, hvis den selvkørende plæneklipper kan være i drift under eller kort tid efter regn.

Der vises en sikkerhedsmeddelelse på displayet under opstart og periodisk på andre tidspunkt, når maskinen er i brug. Meddelelsen forsvinder af sig selv. Tryk på stopknappen, og slet sikkerhedsmeddelelsen, hvis der er brug for at ændre på plæneklipperens indstillinger, mens den er i normal drift.

Tidsplaner for græsslåning programmeres ved hjælp af brugergrænsefladen. Der er tre driftstilstande: Slå efter tidsplan (AUTO), Slå nu og Gå hjem.

Planlæg græsslåning

Planlæg græsslåning når der ikke vil være børn og kæledyr i området.

Plæneklipperen bør ikke være i drift samtidig med et vandingssystem. Det er for at beskytte sprinklersystemets hoveder, sikre at plæneklipperen ikke udsættes for vand under tryk, og for at give bedre greb under klipningen. Giv græsset tid til at tørre efter vanding, før det slås.

For græsplænenes sundhed og længere maskinlevetid bør plæneklipperen ikke programmeres til at køre længere end nødvendigt. Når forhandleren tager sig af installationen, bliver maskinen indstillet optimalt.

Hvis plæneklipperen er planlagt med to tidsblokke, vil den slå græs begge gange.

1. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen vil initialisere.
 - Der står Plæneklipper initialiserer på displayet.
 - Diodelyset Kør vil blinke grønt.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på displayet.
5. Indtast PIN-kode, og tryk på Enter for at gemme PIN-koden.
 - Displayet viser information.

BEMÆRK: Plæneklipperen vil indstille sin standard til det sidste tilstandsprogram Slå græs efter tidsplan (AUTO), som blev anvendt. Tryk på start for at begynde drift med standardindstillingen.

6. Tryk på knappen ved siden af den ønskede tilstand for at vælge Slå efter tidsplan (AUTO), Slå nu og Gå hjem.
7. Tryk på Enter for at vælge den valgte mulighed. Valgte muligheder vil have fed skrift, når du ruller gennem dem.

Tilstanden Slå græs efter tidsplan (AUTO)

Der kan programmeres op til tre tidsplaner i tilstanden Slå græs efter tidsplan (AUTO) (se programmering af tilstanden Slå græs efter tidsplan).

1. Tryk på knappen ved siden af tilstanden Slå græs efter tidsplan (AUTO)
2. Tryk på Start og plæneklipperen går i gang eller kører hjem, hvis græsslåning ikke er planlagt. Hvis plæneklipperen er i opladningsstationen, bliver den der, hvis der ikke er planlagt græsslåning på det tidspunkt.

Tilstanden Slå nu

I tilstanden Slå nu kører plæneklipperen i op til 60 minutter eller derunder, hvis der er brug for en opladning. Brug denne tilstand til at slå græs i adskilt afgrænsede områder, som ikke har opladningsstationer.

1. Tryk på knappen Slå nu for at vælge funktion:
 - Område med opladningsstation, hvis plæneklipperen har adgang til en opladningsstation.
 - Ingen opladningsstation, hvis plæneklipperen ikke har adgang til en opladningsstation, fordi stationen er i et særskilt område.
2. Tryk på start og plæneklipperen går i gang.

Tilstanden Gå hjem

Brug tilstanden Gå hjem til at sende plæneklipperen til opladningsstationen, hvis der er børn, kæledyr eller personer som ikke kender plæneklipperen i arbejdsområdet. Der er to muligheder under Gå hjem nu.

1. Tryk på tilstanden Gå hjem for at vælge en af mulighederne.
 - Brug tilstanden Gå hjem til at sende plæneklipperen til opladningsstationen og fortsætte græsslåningen på den næste planlagte dag.
 - Brug tilstanden Gå hjem til at gå hjem/blive hjemme, indtil brugeren vælger at gå tilbage til planen.
2. Tryk på Start for at sende plæneklipperen hen til opladningsstationen.

Programmering af tilstanden slå græs efter tidsplan

1. Tryk på Menu.
 - Displayet vil vise hovedmenuen med valgmulighederne Setup, Planlægning, Startpunkter og Værktøjer.
2. Tryk på pil op og ned for at vælge Planlægning og tryk på Enter.
 - Displayet viser Tidsplan 1, Tidsplan, 2 og Tidsplan 3.
3. Tryk på pil op og ned for at vælge den tidsplan du ønsker at programmere og tryk på Enter.
 - Displayet vil vise Tidsplan_ efterfulgt af tre linjer til at aktivere dage i ugen og planlægge to græsslåningstidspunkter per dag.
4. Tryk på venstre og højre piletaster for at flytte blinkende markør til den første dag i ugen som du ønsker at planlægge en græsslåningstid til, og tryk Enter for at aktivere den dag.
 - Bogstavet for den aktiverede dag står med tyk skrift.

Programmeringen bliver nemmere, hvis indstillingerne ALL og ALT bruges:

- ALL planlægning er for alle ugens dage.
- ALT planlægning er for hver anden af ugens dage (mandag, onsdag, fredag og lørdag)..

Betjening

5. Tryk på Enter for at flytte ned til den anden linje (T1) og indstille klipningstidspunktet på den aktiverede dag.
 - a. Tryk på pil op og ned for at rulle gennem timerne. Tidsplanen har et 24-timers ur.
 - b. Tryk på højre pil for at flytte den blinkende markør til minutter position, og tryk på pil op og ned for at rulle gennem 15 minutters intervaller og vælg klokkeslættet.
 - c. Indstil start- og sluttid for græsslåning.
 - d. For serienumre, der starter med 1SA1318 (MOWiT) eller 1SA1312 (TANGO): Når batteriet er næsten helt afladet (siger fejl F20), går den på standby. Uret, der viser den faktiske tid, har strøm til mindst 24 timer.
6. Tryk på Enter for at flytte ned til den tredje linje (T2), og gentag for et andet græsslåningstidspunkt på den dag.
 - Hvis du ikke ønsker at indstille et andet tidspunkt, så efterlad eller tilbagestil den tredje linjes standard til Ingen.
7. Tryk på Enter for at flytte tilbage til den første linje for at aktivere ekstra dage i ugen, og planlæg græsslåningstider for de dage.
8. Tryk på Tilbage for at gemme græsslåningstidspunkterne og gentag fra begyndelsen for at programmet yderligere to tidsplaner, hvis nødvendigt.

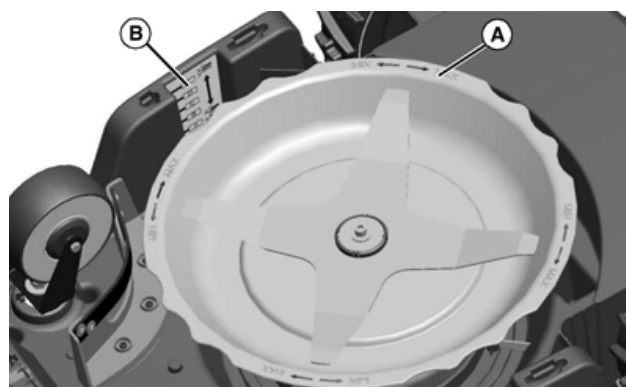
Justering af klippehøjden

⚠ FORSIGTIG: Roterende knive er farlige. Gør som følger, før plænetraktoren indstilles eller vedligeholdes:

- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF. Bekræft brugergrænsefladen og at alle dioder er slukkede.
- Bær altid handsker når der arbejdes nær knivbladene.

Klippehøjden kan indstilles fra ca. 19 mm (0,75 in.) til 102 mm (4 in.) i trin på 14 mm (0,55 in.).

1. Tryk ned på Stopknappen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
3. Placer et blødt klæde på arbejdsoverfladen for at beskytte plæneklipperen og vend plæneklipperen om på siden med hovedafbryderen øverst.



MXAL47273—UN—16APR13

4. Grib fat om knivens skærm (A) og drej for at indstille klippehøjden.
 - Drej knivens skærm med uret for at hæve knivens højde.
 - Drej knivens skærm mod uret for at sænke knivens højde.
5. Drej knivens skærm til den ønskede højde vist på mærkatet med klippehøjde på plæneklipperen.
6. Indstil klippehøjden til en stopposition for at holde den valgte klippehøjde. Mærkatet med højdeindstilling (B) er en guide til den omtrentlige klippehøjde. Kanten af knivens skærm skal være ud for bogstaver, når den er indstillet til en stopposition. Se følgende tabel for omtrentlige højdeindstillinger. De to laveste stoppositioner er under mærkatets nederste kant.

Position	Højde
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

Brug af fejlkoder

Hvis noget får plæneklipperen til at stoppe driften, vil en fejl med en kode blive vist på displayet. Du kan klare de fleste fejl, mens andre kan være tegn på, at service er påkrævet hos din forhandler.

Se FEJLFINDING i den udvidede online instruktionsbog for instruktioner om, hvordan du skal reagere på fejlkoder.

Visning af fejlkoder

Displayet vil vise Plæneklipperfejl efterfulgt af et fejlkodenummer med en beskrivelse.

Den seneste fejl kan også ses ved hjælp af Fejlfindingsmenuen (Se brug af værktøjsmenuen på displayet).

Rydning af fejlkoder

Tryk på Enter for at rydde fejlkoder efter at have set dem på displayet.

Følg vejledningen i Brug værktøjsmenuen på displayet til at slette sete fejl vha. Fejlfindingsmenuen.

Transport af plæneklipperen

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.



MXAL47274—UN—16APR13

2. Løft plæneklipperen i håndtaget og vend til den viste position, så dens knive vender væk fra kroppen.

Transport i køretøj

Gør maskinen fast på eller i det køretøj, den skal transporteres i, så den ikke kan flytte sig. Brug godkendte aflastningsmidler som f.eks. transportremme.

Transportremme er remme af et kunstmateriale med kroge i enden og en anordning, så de kan strammes op.

Godkendte remme er forsynet med en mærkat, der angiver den nominelle belastning og vigtige oplysninger om, hvor og hvordan de bruges.

Når der er slukket for strømmen på maskinen hovedafbryder, kan drivhjulene dreje frit frit. Hvis det gods, der skal transporteres, kan rulle, anbefales det direkte at spænde det fast fire steder. Lås hjulene på maskinen, så den ikke kan flyttes under transporten.

Hvis baghjulene kan dreje, blinker displayet, og der udsendes en alarm (kun for serienumre, der starter med 1SA1112 (Tango) og 1SA1118 (MOWiT)).

Efterlad ikke plæneklipperen i et meget varmt køretøj.

Vedligeholdelse

Rengøring af plæneklipperen

⚠ FORSIGTIG: Roterende knive er farlige. Gør som følger, før plænetraktoren indstilles eller vedligeholdes:

- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF. Bekræft brugergrænsefladen og at alle dioder er slukkede.
- Bær altid handsker når der arbejdes nær knivbladene.

VIGTIGT: Der må ikke anvendes højtryksrensere eller løbende vand på plæneklipperen. Det kan beskadige de elektriske dele.

Vask ikke plæneklipperens håndtag. Der kan trænge vand ind i ventilerne og beskadige plæneklipperen.

1. Placer plæneklipperen på en plan flade, og skub hovedafbryderen over på ON. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser. Hvis der evt. kan være fugt oven på knivskærmen eller i plæneklipperen, må den hverken vippes eller vendes om, men skal stå på hjulene, til den er helt tør.
3. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.
4. Rengør knivene med en børste og en fugtig klud.
5. Rengør undersiden af plæneklipperen med en blød børste eller en klud, alt efter hvad klippeforholdene kræver.
6. Sæt plæneklipperen tilbage i opretstående driftsposition.

VIGTIGT: Maskinens plastflader kan tage skade, hvis de ikke plejes ordentligt:

- Tør ikke plastflader af, når de er tørre. Hvis fladerne tørres af, mens de er tørre, kommer der små ridser i overfladen. Brug en fugtig, blød klud.
 - Brug en blød, ren klud.
 - Brug ikke ridsende materialer som f.eks. polermidler nogen steder på plæneklipperen.
7. Brug mild sæbe til at rengøre plastikoverflader. Tør efter med en fugtig klud.
 8. Brug en blød klud til aftørring for at få glansen frem.
 9. Rengør opladningsstationen og opladningskontakterne med en fugtig klud.

Eftersyn af knivbladene

⚠ FORSIGTIG: Roterende knive er farlige. Gør som følger, før plænetraktoren indstilles eller vedligeholdes:

- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF. Bekræft brugergrænsefladen og at alle dioder er slukkede.
- Bær altid handsker når der arbejdes nær knivbladene.

Prøv ikke på at fjerne eller skærpe knivbladene. Kontakt forhandleren for et reserveknivblad.

Kontrol af tilstanden af plæneklipperens knivblade

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser.
3. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.
4. Efterse knivbladene for slid eller skader.
5. Kontakt forhandleren for at det udskiftet.

Eftersyn af batteriet

Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.

Kontakt forhandleren for at få batteriet efterset eller udskiftet.

Klargøring til vinteropbevaring

BEMÆRK: Når sæsonen slutter, anbefales service hos forhandleren, før maskinen stilles væk.

Det er vigtigt at klargøre maskinen til opbevaring for at forlænge batteriets levetid. Plæneklipperens dato og klokkeslæt vil ikke gå tabt.

1. Fjern plæneklipperen fra opladningsstationen.
2. Aflad batteriet til en opladningsgrad på 40-60 % ved at slå græs eller oplade.
3. Brug menuen Værktøjer at sætte plæneklipperen i opbevaringstilstand. Sørg for, at hovedafbryderen står på OFF.
4. Rengør plæneklipperen og opladningsstationen.
5. Opbevar plæneklipperen og opladningsstationen adskilt fra hinanden i et tørt, støvfrit område utilgængeligt for børn. Opbevar ikke plæneklipperen i opladningsstationen.

6. Kontrollér modstandsniveauer i kablerne til afgrænsningen og styre-loopet med et universalmåleinstrument ved slutningen af hver klippesæson og i begyndelsen af de følgende for eventuelle ændringer i modstanden. Kontakt forhandleren hvis du bemærker ændringer.

Supplerende vedligeholdelse

Faktablad for produktsikkerhed

Manual til litium-ion-batteri til selvkørende plæneklipper

Versionen for Tyskland er baseret på gældende tysk lov.

Enhedsdata	
Betegnelse:	Selvkørende plæneklipper MOWIT 500 F / TANGO E5
Artikel-id:	SA1318 / SA1312
Producent:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Et John Deere selskab Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tlf.: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 e-mail: post@sabo-online.de Websted: www.sabo-online.com
Batteridata	
Handelsnavn:	7S3P ICR18650-HA1 med PCB 73SP INR-18650-13L med PCB Litium-ion mangan-batteri, genopladeligt
Anvendelsesområder:	Li-ion genopladeligt batteri til selvkørende plæneklipper (Mowit / Tango)
Artikel-id:	SAA10822
Producent:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Tekniske data:	• Nominel spænding: DC 25,2V • Nominel kapacitet: 3,9 Ah • Nominel energi: 98,28 Wh • Optimal ydelse: + 0 til + 60 °C • Vægt: 1000g • Antal / celletype: INR18650-13L • Antal / celletype: ICR 18650HA1
Klassificering af udstyr / retsgrundlag:	Batteriet er underlagt følgende regler i Tyskland: • Loven og udstyrs- og produktsikkerhed (GPSG) for forbrugerprodukter og teknisk arbejdsudstyr • De juridiske krav er baseret på loven om farligt gods • De juridiske krav er baseret på loven om batterier
Certifikater / funktioner / standarder:	CE-mærkning: Batteriet er aktuelt ikke underlagt nogen lovgivning, der kræver CE-mærkning. Sikkerhedskrav: Batteriet er afprøvet og certificeret i henhold til "UN Manual of Tests and Criteria", del III; underafsnit 38.3 udstedt af FN. Litium-ion-batteriet overholder reglerne i EU.

Potentielle farer
Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batteriet: • Forsøg ikke at åbne, adskille, lodde eller at tabe batteriet. • Beskyt batteriet mod kortslutning – eksplosionsrisiko! • Beskyt batteriet mod regn, sænk det ikke ned i væsker – risiko for kortslutning. • Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild. • Smid aldrig batteriet ind i ild – eksplosionsrisiko! • Anvend aldrig et defekt, lækken eller deformt batteri. • Anvend kun John Deere, SABO, originale batterier. Når der anvendes andre batterier, opstår der alvorlig risiko for personskader. John Deere, SABO, påtager sig i dette tilfælde intet ansvar. Garantien på plæneklipperen gælder ikke, hvis der bruges andre batterier end John Deere eller SABO.

Supplerende vedligeholdelse

- Batteriet er skrøbeligt – håndtér forsigtigt.
- Beskyt litium-ion-batteriet mod mikrobølger og højt tryk.
- Batteriet skal beskyttes mod stød. Det skal fastgøres under transport. Skal transporteres i henhold til gældende regler. Se herunder.
- Hvis batteriet producerer røg, skal man sørge for, at batteriet er godt ventileret - at trække vejret i røg kan have forbigående bivirkninger.
- Anvend ikke batterier som ikke ser normale ud (deformation, mærkelig lugt, osv.).
- Anvend kun batteriet til dets oprindelige formål.
- Hvis strømforsyningskablet bliver beskadiget, skal hele strømforsyningen sendes tilbage til den forhandler, hvor den blev købt.
- Når beskadiget, kan batteriets indhold sive ud. Rør det ikke.
- Kontakt kan forårsage hudirritation, forbrændinger og ætsninger.
- Undgå indånding af dampe, der kan blive genereret, eller er frigivet.



MXAL47276—UN—16APR13

Foranstaltninger

Førstehjælpsforanstaltninger:

Hvis elektrolyt eller dens dampe bliver frigivet:

- **Hudkontakt:** vask den berørte hud med rigeligt vand og sæbe, opsøg læge hvis irritationen fortsætter.
- **Øjenkontakt:** vask med rigeligt rent vand i mindst 15 minutter uden at gnide øjnene og opsøg læge.
- **Indånding:** flyt omgående til frisk luft og ilt og opsøg læge.
- **Indtagelse:** hvis elektrolytten indtages, opsøges øjeblikkeligt læge.

Medicinske oplysninger: De farlige materialer er:

Celler indeholdende elektrolytter med en basisk ætsende effekt

(Litiumsalt i organiske opløsningsmidler) med Li-, Ni- og Co/LiMn oxid-katode, dog ikke Li-metal eller litiumlegeringer.

Foranstaltninger for utilsigtet udslip:

Inddæm lækkende elektrolytvæsker med sand og opsaml i en egnet beholder. Bær beskyttelsesdragt:

- Gasmaske til organiske gasser
- Sikkerhedsbriller
- Handsker

Batteriet skal straks fjernes, så det ikke er i nærheden af ilden!

Bortskaffes som farligt affald på et særlig sted til indsamling af affald i henhold til nationale regler (EAK-kode: 16 06 05 eller 20 01 34).

Foranstaltninger til brandbekæmpelse:

I tilfælde af brand:

Hold afstand til gasser som kan blive frigivet. Hold øje med vindretningen. Hvis det er muligt uden at løbe nogen risiko, fjernes batterierne fra brandens område. Hvis der ikke er overblik over faresituationen, må branden kun slukkes med metalbrandslukker, klasse D. Når ilden bekæmpes, må den kun tilnærmes iført beskyttende tøj og et uafhængigt beskyttende åndedrætsværn. Når branden er bragt under kontrol, skal området overvåges i almindelighed (brandvagt), og det skal ryddes af kvalificeret og behørigt udstyret personale. Restprodukter fra branden skal sikres på en ordentlig måde og bortskaffes.

Når branden er slukket:

Skal området overvåges i almindelighed (brandvagt) og ryddes af uddannet og behørigt udstyret personale. Restprodukter fra branden skal sikres på en ordentlig måde og bortskaffes.

Håndtering og opbevaring

Anvendelse og behandling af litium-ion-batteri til den selvkørende plæneklipper:

Normal brug af batteriet bør ikke føre til udsættelse for farlige stoffer.

Under normal brug bør ingen miljøskader forekomme.

Batteriet skal bortskaffes separat efter brug, fordi det indeholder farlige kemikalier. Se "Bortskaffelse"

- Oplad kun batteriet i det opladertilbehør, der anbefales af producenten. En oplader der er egnet til en bestemt type batterier, kan skabe en brandfare, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- Brug kun det angivne batteri i plæneklipperen. Brug af andre batterier kan medføre kvæstelse eller brand.

Supplerende vedligeholdelse

- Opbevar det ubrugte batteriet væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan skabe en kontakt mellem kontakterne. En kortslutning mellem batteriets kontakter kan resultere i forbrændinger eller brand.
- Når det bruges forkert, kan der lække væske fra batteriet. Undgå kontakt med væsken. Ved utilsigtet kontakt skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der opsøges læge. Udsivende væske kan medføre hudirritation eller forbrændinger.
- Undgå utilsigtet aktivering. Sørg for, at tændingskontakten er slået fra, før batteriet indsættes. Indsættelsen af batteriet i en tændt plæneklipper kan forårsage ulykker.
- Luk ikke batteriet op. Der er risiko for kortslutning.
- Beskyt batteriet mod varme, fx mod direkte sollys og ild. Der er eksplosionsfare.
- I tilfælde af skader og forkert brug af batteriet kan der udslette dampe. Gå ud i frisk luft og opsøg læge. Dampene kan irritere luftvejene.
- Defekte batterier kan lække væske og gøre genstande i nærheden våde. Kontrollér de berørte dele. Rengør eller udskift det som nødvendigt.
- Batteriet bør anvendes ved en temperatur på mellem -5 til 30 grader Celsius (23 til 86 grader Fahrenheit). Hvis batteriet udsættes for temperaturer på over 55 grader Celsius (131 grader Fahrenheit) i en uge, kan det medføre et kapacitetstab på 1 til 4 procent.
- Med tiden nedsættes batteriets kapacitet. Hvis halvdelen af den pålydende værdi er nået, skal batteriet udskiftes.

Forsigtig!

Forkert håndtering kan medføre eksplosion eller brand! Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

For service eller reparation, skal du kontakte en specialiseret John Deere, SABO-forhandler.

For vedligeholdelse eller reparation, skal du kontakte en John Deere eller SABO-forhandler.

Opbevaring:

- Opbevaring i temperaturer mellem: -20 til 25 grader Celsius (-4 til 77 grader Fahrenheit).
- Producenten anbefaler opbevaring ved 10 grader Celsius (50 grader Fahrenheit) med en opladning på mellem 30 og 50 procent for længst mulig batterilevetid. Et kompromis mellem accelereret aldring og selvafladning.
- Batteriet skal opbevares i et tørt, veludluftet lokale.
- Luftfugtighed: 0 til 85 procent.
- Anvend ikke batteriet, og opbevar ikke batteriet, nær en varmekilde (98 °C).
- Litium-ion-batteriet bør oplades hvert halve år til omkring 40 til 60 procent. Disse bestemmes af selvafladningsraten for cellen og printkortets hvilestrøm. Ved levering har litium-ion-batteriet en omtrentlig opladning på 30 procent.
- Litium-ion-batteriet bør ikke aflades, når det opbevares under 18,5 volt.

Håndtering og opbevaring

Specifik anvendelse:

- Litium- ion-batteriet er kun beregnet til brug i den selvkørende plæneklipper, og må kun anvendes til dette formål.
- John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug.
- Anvend kun originale dele fra John Deere eller SABO. John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes brug af uoriginale dele og tilbehør.

Læs alle advarsler og vejledninger.

Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarsler og -instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Funktionen til batteriopladning:

- Efterlad ikke plæneklipperen siddende i opladningsstationen med strømknappen slukket. Batteriet kan blive beskadiget. Batteriet forsendes delvist opladet. Oplad plæneklipperens batteri helt før den bruges første gang. Litium-ion-batteriet kan oplades når som helst, uden at forkorte levetiden. En afbrydelse af opladningen skader ikke batteriet.

Beskyttelse mod total afladning:

Litium-ion-batteriet er beskyttet mod total afladning af et beskyttelseskredsløb. Når plæneklipperen sættes i opbevaringstilstand, vil batteriet være i dvaletilstand. Plæneklipperen vil ikke tænde, når tændingskontakten er i stillingen "ON". For at vække plæneklipperen drejes baghjulet, og den placeres hurtigt i opladningsstationen.

Transport

- Batteriet overholder UN Manual ST/SG/AC.10/11/Rev. 3, del III, underafsnit 38.3 test. Det har en effektiv beskyttelse mod indvendigt overtryk og kortslutning og udstyr til at forebygge voldeligt brud og farligt tilbagegående flow.

På trods af dette skal batteriet beskyttes mod stød under transport, og det skal fastgøres, så det ikke bevæger sig.

- Generelt er litium-ion-batterier klassificeret som farligt gods, og er underlagt transport- og emballagekrav i henhold til loven om farligt gods.

Transport af batteriet i henhold til UN 3480/3481. Da den nominelle energi ikke er større end 100Wh, skal batteriet ikke sendes som farligt gods.

- Batteriet til den selvkørende plæneklipper er ikke begrænset i henhold til PI965.

Supplerende vedligeholdelse

Transport i henhold til reglerne om farligt gods:

Transport ad landevej / jernbane / med skib / med fly (ADR / RID / IMDG / IATA)

Batteri (alene): FN 3480 LITUM-ION-BATTERI, kl. 9, II

- **ADR/RID**

Emballageregler: P903, P903a, P903b

Særregler: 188, 230, 310, 348, 636, 661

- **IMDG**

Emballageregler: P903

Særregler: 188, 230, 310, 348, 957

- **IATA**

Emballageregler: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstück

Særregler: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Batteri (pakket i selvkørende plæneklipper): UN3481 LITUM-ION-BATTERIER, MEDFØLGER, kl. 9, II

- **ADR/RID ikke reguleret iht. ADR**

Emballageregler:

Særregler: ikke reguleret iht. SV188, hvis maks. to batterier medfølger

- **IMDG**

Emballageregler:

Særregler: iht. SV188 ikke reguleret, hvis maks. to batterier

- **IATA**

Emballageregler: PI 967, del II maks. 1 batteri medfølger

Særregler: A48, A99, A154, A164, A181

Webadresse for oplysninger på internettet om farer:

e-mail: dangood@iata.org

Kundeoplysninger om farligt gods: +1 (514) 390 6770

Website: www.iata.org/dangerousgoods

Oplysninger om ADR og RID:

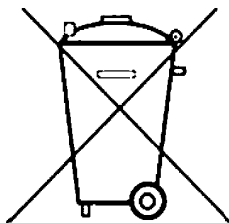
e-mail: info@balzer-online.de

Helpline: 08001718900

Website: www.balzer-online.de

Tilbagebetalingspligt/bortskaffelse

I henhold til loven om batterier skal producenterne påtage sig omkostningerne ved indsamling, behandling og genanvendelse af udstyr, batterier og akkumulatorer.



MXAL47277—UN—16APR13

Til dette formål skal batterier bortskaffes i indsamlingssystemet, der er etableret i henhold til national lovgivning. Bortskaffelse sammen med kommunalt, fast affald er ikke tilladt. Affaldet skal være adskilt efter batteritype, hvilket vises af et symbol med en overstreget skraldespand på. Når batterierne er udtjent, kan de indleveres gratis til bortskaffelse hos din John Deere eller SABO-forhandler, eller de kan indleveres på en offentlig genbrugsstation (i Tyskland for eksempel, indsamlingssteder i GRS - det fælles retursystem for batterier), således at batteriet kan bortskaffes i henhold til reglerne for affald og farligt gods.

VIGTIGT: Kun afladete batterier uden spænding på de eksterne kontakter kan indleveres. Hvis de kun er delvist afladete, skal de være sikret mod kortslutning, inden de returneres (stabil papemballage, ideelt set: original papemballage).

Kun for EU-lande:

Ifølge EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i national lovgivning, skal Li-ion-baserede enheder indsamles særskilt og sendes til et miljøvenligt genbrugssystem.

I henhold til direktiv 91/157/EØF, skal brugte batterier genbruges.

For Tyskland:

GRS

Common Foundation

Return system batteries

Heidenkampsweg 44

Supplerende vedligeholdelse

D 20097 Hamburg
Tlf.: +49 (40) 23 77 88
E-mail: info@GRS-Batterien.de
kan ændres

DIVERSE

Uafhængige laboratorietest har påvist, at batteriets hus ikke indeholder PAK, og at de elektriske komponenter svarer til kravene vedr. begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (Directive 2002/95/EF af 27. januar 2003) (ingen Hg, Cd, Pb, or Cr). Hvis et litium-ion batteri er synligt beskadiget, eller der tilsyneladende er en defekt i batteriet (ingen funktion på kort tid), eller andre nødsituationer, så ring på +49 (1715441333).

Dataene om dette faktablad er ikke garanti for produktets egenskaber, men oplysninger til brugeren. De udstedes baseret på den bedste viden om reglerne, der aktuelt er i kraft. Status pr. 4/2011

Specifikationer

Selvkørende plæneklipper

Software version	4,1 ^a
Vægt	14,7 kg (32,3 lb)
Strømforsyning, indgang	120/230 VAC, 50/60 Hz
AC-indgang til strømforsyning	110 W
Opladningsstation/plæneklipperens indgangsspænding	36 V jævnstrøm
Batteri	Litium-ion, 25,2 V, 98,28 watt timer
Omtrentlig opladningstid	80 minutter
Driftstid (typisk)	60 minutter
Klippesystem	4-sidede knive
Knivmotorens hastighed	2600 O/MIN
Knivmotor	60 W uden børster
Trækmotorer	46 W uden børster ved en udgangseffekt på 40 o/min.
Snithøjde	19 - 102 mm (3/4 - 4 in.)
Snitbredde	31 cm (12,2 in.)
Driftskapacitet	Op til 1800 m². (19,375 sq. ft.)
Maksimum længde på afgrænsningskabel	350 m (1147,5 ft.)
Maksimal hældning i arbejdsområde	36%
Maksimal hældning nær afgrænsningskabel	10%
Tyverisikring	PIN-kode
Et vægtet lydtrykniveau (afgjort iht. EN 60335-2-107)	69 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	3 dB(A)
Et vægtet lydtrykniveau (afgjort iht. EN 60335-2-107)	58 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	3 dB(A)

^aHvis dit produkt er opdateret med sidste nye udgave af softwaren, kan du finde det i denne menu.

Mål:

Længde	79 cm (31,1 in.)
Bredde	53 cm (21 in.)
Højde	36 cm (14 in.)

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Undertegnede erklærer hermed at

Maskintype:	Selvkørende plæneklipper til privatbrug (CAM) Selvkørende, batteridrevet, roterende plæneklipper
Model:	Tango E5
Serienummer:	SA1312

opfylder alle relevante bestemmelser og grundlæggende krav i henhold til følgende direktiver:

DIREKTIV

Maskindirektiv
EMC-direktiv

nummer

2006/42/EF
2004/108/EC

ATTESTERING

Selvcertificering
TUV Rheinland of North America
762 Park Avenue
Youngsville, NC 27596, USA
Selvcertificering

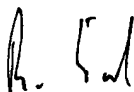
RoHS-direktivet

2012-09-EF

Navn og adresse på person i området autoriseret til at udarbejde den tekniske konstruktionsfil:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germany

Underskrift:



MXAL47857—UN—17APR13

Udstedelsessted: Gummersbach, Tyskland
Udstedelsesdato: 11. januar 2013
Fremstillet hos: SABO-Maschinenfabrik GmbH

Navn: Reinhard Frank
Titel: European Standards Coordinator

Bemærkninger til vedligeholdelse

John Deere-reservedele



MXAL41923—UN—18FEB13

Vi sparer dig for tid ved hurtigt at give dig de originale John Deere-dele i hånden.

Derfor opretholder vi en stor og varieret varebeholdning — for at være på forkant med dine behov.

Hurtig service



MXAL41926—UN—18FEB13

Vort mål er at give dig en hurtig og effektiv service, når du får brug for den og hvor du ønsker det.

Vi kan udføre reparationerne hos dig eller hos os alt efter omstændighederne: rådspørg os, stol på os.

OVERLEGEN JOHN DEERE SERVICE: Vi er på pletten, når du har brug for os.

Det rigtige værktøj



MXAL41924—UN—18FEB13

Præcisionsværktøj og testudstyr sætter vores serviceafdeling i stand til hurtigt at finde og korrigere fejl - så sparer du tid og penge.

Toptrænede teknikere



MXAL41925—UN—18FEB13

Skolen er aldrig forbi for John Deere-serviceteknikere.

Regelmæssige træningskurser sikrer, at vore serviceteknikere kender dine maskiner til bunds og ved, hvordan de vedligeholdes.

Resultatet? - Erfaring og viden du kan stole på!

Notater
